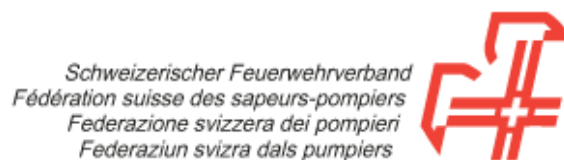


Scheda informativa

sull'assicurazione per i pompieri in tutta la Svizzera

Un progetto comune realizzato da:



Coordinazione svizzera dei pompieri CSP

Federazione svizzera dei pompieri FSP

Associazione svizzera dei pompieri professionisti
ASPP

Il presente documento è un supplemento al regolamento dell'organizzazione riguardante i sinistri all'interno del piano di assicurazione per i pompieri in tutta la Svizzera.

Stato: 09.06.2022

Indicie

	Seite
1 Introduzione	3
1.1 Obiettivo	3
1.2 Principio di sussidiarietà	3
1.3 Processi	3
1.4 Persone assicurate	3
1.5 Eventi assicurati	4
2 Assicurazione collettiva contro gli infortuni	5
3 Assicurazione contro gli infortuni per visitatori	7
4 Assicurazione per la responsabilità civile per aziende	8
5 Assicurazione di protezione giuridica per aziende e in materia di circolazione	9
6 Assicurazione di cose (All Risks) per gli effetti personali	10
7 Assicurazione casco per le trasferte	11

1 Introduzione

1.1 Obiettivo

La Coordinazione svizzera dei pompieri (CSP), la Federazione svizzera dei pompieri (FSP) e l'Associazione svizzera dei pompieri professionisti (ASPP) hanno elaborato un nuovo sistema di assicurazione che 1° gennaio 2018 sostituirà la cassa di soccorso della FSP.

L'obiettivo è quello di far in modo che i pompieri possano beneficiare di un'adeguata e uniforme copertura assicurativa in caso di eventi verificatisi durante le esercitazioni e le operazioni in tutta la Svizzera e nel Principato del Liechtenstein.

L'assicurazione contro gli infortuni per visitatori è trattata separatamente al punto 3 del presente documento.

1.2 Principio di sussidiarietà

Questo nuovo sistema di assicurazione si basa su prestazioni definite per ciascun sinistro in aggiunta alle assicurazioni obbligatorie o di altro tipo. Tra gli esempi vi sono l'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni, le assicurazioni di cose, casco, per la responsabilità civile o di protezione giuridica che sono state stipulate da privati, comuni, organizzazioni dei pompieri, assicurazioni cantonali per gli immobili e gli uffici cantonali.

1.3 Processi

Come in precedenza, la persona assicurata/avente diritto all'indennità deve compilare il modulo di sinistro sulla homepage della FSP (<http://www.swissfire.ch/it/assicurazione-pompieri/>), stamparlo, firmarlo, farlo firmare anche dal rappresentante dello stato maggiore e inviarlo per posta all'indirizzo: Federazione svizzera dei pompieri, Morgenstrasse 1, 3073 Gümliigen. L'invio del modulo di sinistro firmato (scansione) può essere effettuato anche via e-mail all'indirizzo: schaden@swissfire.ch.

La persona assicurata/avente diritto all'indennità deve denunciare prontamente l'evento assicurato che si è verificato. La prestazione deve essere richiesta entro e non oltre 2 anni dalla data del sinistro (termine di prescrizione a norma dell'articolo 46 LCA).

La FSP effettua i primi controlli e, in particolare, verifica l'ammissibilità della domanda in base agli elenchi dei corpi consegnati all'inizio dell'anno alla FSP (le variazioni nella composizione durante l'anno non devono essere segnalate). In caso di dubbi, di informazioni mancanti e/o incomplete, la FSP contatterà il rappresentante dello stato maggiore responsabile. I sinistri verranno successivamente trattati con gli assicuratori attraverso i broker.

In caso di domande e problemi generali relativi alle dichiarazioni di sinistro, la FSP funge da referente per i pompieri (Pomp) e per il rappresentante dello stato maggiore e, se necessario, supporta i pompieri (Pomp) per le scadenze e altri contatti con gli assicuratori.

In futuro i premi assicurativi verranno pagati dalla CSP. La CSP riscuote a questo proposito presso le autorità i contributi corrispondenti per ciascun pompiere. Queste ultime hanno la libertà di un ulteriore addebito delle spese ai comuni o alle organizzazioni dei pompieri, ecc.

1.4 Persone assicurate

Le seguenti persone sono coperte dal nuovo sistema di assicurazione:

- membri di un corpo pompieri professionale
- membri di corpi pompieri riconosciuti da un'autorità cantonale
- Istruttori alle dipendenze delle autorità
- Membri dei corpi di mini pompieri che partecipano a esercitazioni e corsi (comprese le competizioni che richiedono esperienza nell'esercizio dell'attività di pompiere) (fino a 18 anni e per un massimo di 1-7 giorni)

Assistenti civili che vengono aggiunti all'occorrenza per una missione o per corsi di formazione (esercitazioni, corsi, ecc.)

1.5 Eventi assicurati

Sono assicurati i seguenti eventi:

- durante il servizio pompieri (missioni, esercitazioni, corsi, ricognizione o interventi su comando come per esempio il servizio svolto in officina), nonché
- sulla strada verso il luogo dell'evento o la caserma dei pompieri (senza il tragitto per andare a un'esercitazione).

Il servizio pompieri comprende tutti i compiti legali, statutari o regolamentari specifici per i pompieri. I compiti che vanno al di là delle attività di cui sopra sono coperti solo se sono stati ordinati dallo stato maggiore responsabile (ad esempio, formazione e missioni all'estero).

Portafoglio di assicurazioni

2 Assicurazione collettiva contro gli infortuni

Prestazioni assicurate	
Spese di cura	Semi privato, scelta libera del medico
Medicina alternativa e complementare	CHF 150 per sessione, max. 20 incontri
Indennità giornaliera	
Studenti, alunni	CHF 100 dal 3° giorno al 730° giorno
Casalinghe, casalinghi	CHF 160 dal 3° giorno al 730° giorno
Persone esercitanti attività lucrativa senza copertura AINF NP ¹	CHF 160 dal 3° giorno al 730° giorno
Lavoratori autonomi senza AINF	CHF 160 dal 3° giorno al 730° giorno
Capitale in caso di morte	
Coniugato / unione domestica registrata ² con figli da accudire senza una rendita AINF P / AINF NP	CHF 400'000
Coniugato / unione domestica registrata ² con figli da accudire con una rendita AINF P / AINF NP	CHF 300'000
Divorziato / single con figli da accudire senza una rendita AINF P / AINF NP	CHF 300'000
Divorziato / single con figli da accudire con una rendita AINF P / AINF NP	CHF 200'000
Coniugato / unione domestica registrata ² senza figli da accudire senza una rendita AINF P / AINF NP	CHF 200'000
Coniugato / unione domestica registrata ² senza figli da accudire con una rendita AINF P / AINF NP:	CHF 100'000
Divorziato / single senza figli da accudire senza una rendita AINF P / AINF NP	CHF 100'000
Divorziato / single senza figli da accudire con una rendita AINF P / AINF NP	CHF 100'000
Giovani e bambini	CHF 20'000
Capitale d'invalidità	Capitale ad aumento graduale in caso di incidente con 350% di progressione secondo l'elenco seguente:
Fino ai 30 anni:	CHF 300'000
Fino ai 40 anni:	CHF 250'000
Fino ai 50 anni:	CHF 200'000
Dai 51 anni:	CHF 150'000

¹ „Ai sensi della Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF)

² „Unione domestica registrata“ significa un'unione registrata ai sensi della Legge federale sull'unione domestica registrata di coppie omosessuali. Il concubino è equiparato ad un'unione domestica registrata.

Concetto più ampio di incidente

I seguenti danni sulla salute sono equiparati agli incidenti:

- Punture di insetti, reazioni allergiche, inalazione di gas o vapori, tra cui inalazione di fumo, ustioni, malattie che si trasmettono attraverso il sangue³, malattia psichica, disturbo dell'adattamento / disturbo post-traumatico da stress a seguito di un decesso / invalidità di un pompiere nel corso della stessa operazione / esercitazione, colpo di calore, insolazione, raggi UV (eccetto scottature), congelamento, lesioni personali derivanti da scosse di assestamento
- Le seguenti lesioni fisiche, a condizione che non siano chiaramente attribuibili a una malattia o degenerazione, sono equivalenti a incidenti anche senza effetti esterni straordinari: fratture ossee, lussazioni articolari, strappi meniscali, strappi muscolari, stiramenti muscolari, strappi ai tendini, lesioni dei legamenti, lesioni del timpano, lombalgie, ernie del disco, infarti, ictus

Esclusioni

- Perpetrazione intenzionale di crimini o reati minori o relativo tentativo di commetterli
- Incidenti legati al consumo eccessivo di alcol
- Suicidio o autolesionismo che la persona assicurata ha provocato deliberatamente o in uno stato di incapacità di discernimento totale o parziale
- Assunzione o iniezione di farmaci, droghe, metadone o sostanze chimiche non prescritti dal medico

³ ad es. HIV, epatite, sifilide, ecc

3 Assicurazione contro gli infortuni per visitatori

Punti chiave del contratto

Persone assicurate	Visitatori, clienti e ospiti presenti nei locali dei pompieri durante le manifestazioni e gli eventi (ad esempio giornata a porte aperte, dimostrazioni pratiche delle attività dei pompieri ecc.).
Rischio assicurato	L'assicurazione copre gli infortuni che si verificano durante le manifestazioni e gli eventi dei pompieri (ad esempio giornata a porte aperte, dimostrazioni pratiche delle attività dei pompieri ecc.). Sono coperti anche gli eventi e le manifestazioni organizzati fuori dai locali dei pompieri.

Prestazioni assicurate

Spese di cura	Oltre all'assicurazione malattia / infortunio, sono assicurate le spese per i ricoveri nel reparto privato di ospedali e cliniche di riabilitazione in Svizzera. In mancanza di tale assicurazione, la copertura è fornita dall'assicurazione contro gli infortuni per visitatori. Illimitata per 5 anni.
Danni materiali accidentali	Costi per danni causati da un infortunio a oggetti che sostituiscono una parte del corpo o una funzione fisica.
Capitale d'invalidità	CHF 100'000 con una progressione del 225%
Capitale in caso di decesso	CHF 50'000

Assicurazioni di base

Dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni (LAINF), dell'assicurazione invalidità (AI), dell'assicurazione militare svizzera (AM) o di altre prestazioni assicurative oppure se un terzo responsabile ha fornito tali prestazioni, l'assicurazione contro gli infortuni per visitatori integra queste prestazioni fino all'ammontare delle spese di cura sostenute (ad esempio differenza di spesa per il reparto privato).

Esclusioni

- Infortuni pregressi
- Perpetrazione intenzionale di crimini o reati minori o relativo tentativo di commetterli
- Incidenti legati al consumo eccessivo di alcol
- Suicidio o autolesionismo che la persona assicurata ha provocato deliberatamente o in uno stato di incapacità di discernimento totale o parziale
- Assunzione o iniezione di farmaci, droghe, metadone o sostanze chimiche non prescritti dal medico

4 Assicurazione per la responsabilità civile per aziende

Punti chiave del contratto	
Rischio assicurato	L'assicurazione copre la responsabilità per danni personali, alle cose e alla proprietà.
Somma assicurata	Somma assicurata in CHF
Per evento e due volte per anno di polizza	30'000'000
Sublimiti	Sublimiti in CHF
Danni alla proprietà dovuti a violazione della protezione dei dati	1'000'000
Danni ai veicoli sottoposti a requisizione	100'000
Danni ai veicoli privati dei pompieri che vengono utilizzati in caso di emergenza o per esercitazioni e che non sono riconducibili a un evento con copertura casco.	100'000
Franchigia	Importo in CHF
Oltre CHF 1 milione	500
Polizze di base	
Le organizzazioni di pompieri, i comuni, le assicurazioni cantonali per gli immobili e gli uffici corrispondenti devono possedere, ai sensi di una polizza di base, una propria assicurazione di responsabilità civile o di responsabilità civile per aziende, professionale o privata che preveda almeno la seguente somma assicurata: CHF 1'000'000 Se non esiste una polizza di base tale somma è considerata come una franchigia per le organizzazioni dei pompieri, i comuni, le assicurazioni per gli immobili cantonali e gli uffici corrispondenti.	

5 Assicurazione di protezione giuridica per aziende e in materia di circolazione

Punti chiave del contratto	
Rischio assicurato	La protezione giuridica è assicurata in caso di querela per violazione dei doveri per negligenza o colpa grave.
Prestazioni assicurate	<ul style="list-style-type: none"> • Spese di tribunale e d'avvocato • Spese di perizia • Spese procedurali in favore della controparte • Risarcimento di pretese pendenti • Assistenza nel campo di valutazione delle chance
Somma assicurata	Somma assicurata in CHF
Somma assicurata	1'000'000
Campi giuridici assicurati	
Diritto al risarcimento dei danni	✓
Diritto penale	✓
Diritto delle assicurazioni	✓
Diritto del lavoro	✓
Diritto della protezione dei dati	✓
Diritto dei contratti di affitto e di locazione	✓
Diritto reale e dei rapporti di vicinato	✓
Protezione giuridica del committente	✓
Diritto contrattuale relativo ai veicoli	✓
Esclusioni	
<ul style="list-style-type: none"> • Membri della famiglia • Casi giuridici come persona privata, proprietario, acquirente, inquilino, impiegato, ecc. • Procedimenti penali in caso di accusa di una presunta violazione di disposizioni del diritto penale • Condanne definitive per guida in stato di incapacità a guidare per gli effetti di uso eccessivo di alcol, droghe, farmaci o per sottrazione alla prova del sangue 	

6 Assicurazione di cose (All Risks) per gli effetti personali

punti chiave del contratto	
Rischio assicurato	L'assicurazione copre tutti i tipi di danni (All Risks: nell'eventualità che tutti gli effetti personali di un pompiere vengano danneggiati, vadano persi o vengano resi inservibili.
Effetti personali	Occhiali, vestiti, orologi, biciclette, e-bike (senza targa), computer portatile del capo d'intervento, telefoni cellulari, ecc.
Risarcimento	<p>Costi di riparazione. Se la cosa è irrimediabilmente danneggiata, verrà compensata con una cosa uguale o dello stesso valore rispetto al prezzo corrente di mercato.</p> <p>Per i telefoni cellulari danneggiati e altri apparecchi elettronici è necessario richiedere un preventivo per la riparazione o la conferma che si tratta di un danno totale.</p>
Copertura	Somma assicurata in CHF
Per pompieri e sinistro	5'000
Franchigia	Importo in CHF
Per sinistro	200
Esclusioni	
<ul style="list-style-type: none"> • Danni a materiale del corpo pompieri di qualunque tipo • Valori monetari, certificati, documenti e biglietti • Danni causati da atti terroristici • Danni dovuti a difetti, usura, decadimento naturale e imbrattamento • Rottura di meccanismi degli orologi • Abbandono e spostamento • Danni a veicoli a motore, ciclomotori e rimorchi di qualsiasi tipo con o senza targa di immatricolazione 	

7 Assicurazione casco per le trasferte

Punti chiave del contratto	
Veicoli assicurati	L'assicurazione copre veicoli a motore privati condotti dai pompieri, nonché automobili e furgoncini, inclusi rimorchi e minibus con un peso complessivo fino a 3.5t, motociclette, ciclomotori, come pure biciclette elettriche con targa di immatricolazione, trattori e veicoli a motore di un'organizzazione di car-sharing (ad esempio Mobility Genossenschaft). La prima messa in circolazione dei veicoli condotti non deve essere anteriore a 15 anni. La presente lista è definitiva.
Limitazione delle prestazioni	CHF 100'000 per veicolo inclusi accessori e dotazione speciale

Eventi / prestazioni assicurati	Somma assicurata in CHF
Casco completa inclusa casco parziale (con valore attuale maggiorato)	✓
Risarcimento per la perdita del bonus e della franchigia dall'assicurazione della responsabilità civile automobilistica	✓
Danni intenzionali	✓
Danni all'interno del veicolo a causa di imbrattamento dovuto a lesioni	500

Franchigia	Importo in CHF
Franchigia	500

Esclusioni
<ul style="list-style-type: none"> Guidare in stato di ubriachezza, sotto l'effetto di droghe o abuso di farmaci Furto riconducibile a grave negligenza o omissione (come la mancata chiusura del veicolo, lasciar inserita la chiave di accensione nell'automobile, la mancata attivazione dell'impianto antifurto o dell'immobilizzatore, ecc.) Eccesso di velocità Danni operativi e danni dovuti al congelamento dell'acqua di raffreddamento Partecipazione a corse, rally o gare di velocità simili, così come tutte le corse su piste, circuiti o su aree soggette a traffico che vengono utilizzati per tali scopi Danni causati da tafferugli (tranne quando è stato dimostrato che sono state prese tutte le misure del caso per evitare danni) Danni durante la requisizione militare o ufficiale del veicolo